



Zawartość merytoryczna pozwoli, dzięki multimediom, przybliżyć najważniejsze zagadnienia z zakresu botaniki i zoologii m. in. pod specjalnie zaprojektowanymi soczewkami i mikroskopami, zwiedzający będą mogli np. zajrzeć we wnętrze tkanek, liści czy poznać tajniki natury. Oprócz głównego obiektu powstaną laboratoria tematyczne: „Awifauna i Troposfera”, „Energii i Recyklingu” oraz „Runo Leśne”.



The substantive content will make it possible, thanks to the multimedia, to present the most important issues of botany and zoology e.g. using special lenses and microscopes visitors will be able to e.g. see the inside of tissues, leaves or to learn about the secrets of nature. Apart from the main building thematic laboratories will also be created: „Avifauna and Troposphere”, „Energia i Recykling” (Energy and Recycling) and „Runo Leśne” (Undergrowth).



Der sachliche Inhalt wird dank Multimedia die wichtigsten Themen aus der Botanik und Zoologie, u.a. unter den speziell entwickelten Linsen und Mikroskopen näher bringen. Die Besucher werden in das Innere des Gewebes, Blätter hineinschauen oder die Geheimnisse der Natur erkunden können. Neben des Hauptobjekts werde thematische Labore entstehen: „Avifauna und Troposphäre”, „Energie und Recycling” und „Unterwuchs”.



Leur contenu substantiel permettra, grâce aux multimédias, de familiariser les visiteurs avec les questions les plus importantes du domaine de la botanique et de la zoologie ; entre autres à l'aide des lentilles et des microscopes spécialement conçus, les visiteurs pourront par exemple admirer l'intérieur des tissus, des feuilles ou apprendre des secrets de la nature. Outre l'installation principale, seront créés les laboratoires thématiques - „Avifaune et Troposphère”, „Énergies et Recyclage” et „Sous-bois”.



**REGIONAL  
PROGRAMME**  
NATIONAL COHESION STRATEGY

**URZĄD MARSZAŁKOWSKI WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W LUBLINIE**  
**DEPARTAMENT REGIONALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO**

ul. Stefczyka 3b, 20-151 Lublin  
tel. (+48) 81 44 16 738, fax (+48) 81 44 16 740

**MARSHAL OFFICE OF THE LUBELSKIE VOIVODESHIP IN LUBLIN**  
**DEPARTMENT OF REGIONAL OPERATIONAL PROGRAMME**

street address: Stefczyka 3b, 20-151 Lublin  
phone (+48) 81 44 16 738, fax (+48) 81 44 16 740



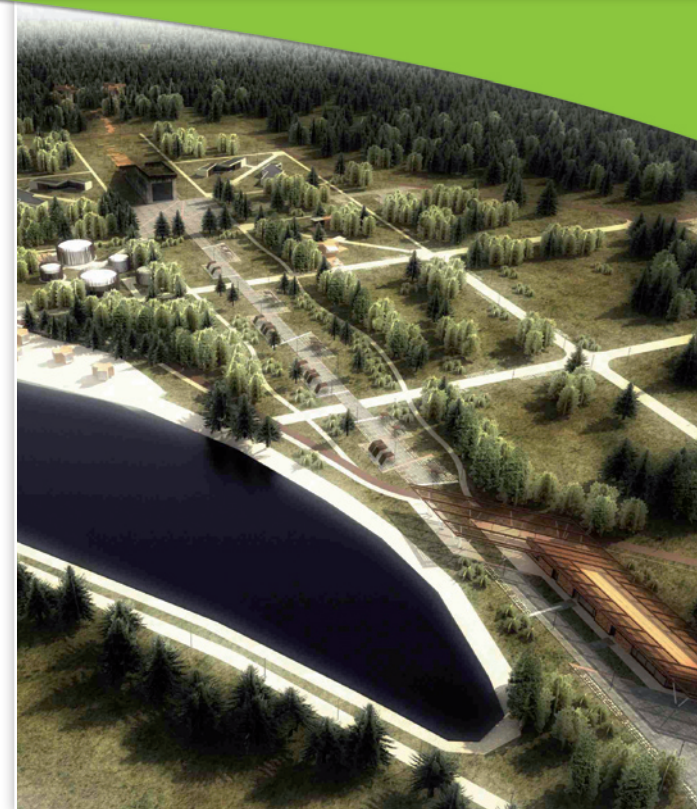
infolinia/infoline: 800-888-776



[www.rpo.lubelskie.pl](http://www.rpo.lubelskie.pl)

**BENEFICIARY: THE COMMUNE OF JANÓW LUBELSKI**  
**TOTAL VALUE OF THE PROJECT - PLN 21 329 749.46**  
**VALUE OF CO-FINANCING - PLN 13 985 600.30**

 **lubelskie**  
*Taste life!*



**BUDOWA PARKU REKREACJI „ZOOM NATURY”  
NAD ZALEWEM W JANOWIE LUBELSKIM**



**CONSTRUCTION OF „ZOOM NATURY” – THE LEISURE  
PARK BY THE RESERVOIR IN JANÓW LUBELSKI**



**BAU DES FREIZEITPARKS „ZOOM NATURY”  
AM STAUSEE IN JANÓW LUBELSKI**



**CONSTRUCTION DU PARC RÉCRÉATIF „ZOOM  
NATURY” SUR LA LAGUNE DE JANÓW LUBELSKI**



**REGIONAL  
PROGRAMME**  
NATIONAL COHESION STRATEGY



LUBELSKIE  
VOIVODESHIP



EUROPEAN UNION



## BUDOWA PARKU REKREACJI „ZOOM NATURY” NAD ZALEWEM W JANOWIE LUBELSKIM



Zespół atrakcji turystycznych zlokalizowany jest na obszarze 10 ha położonych nad Zalewem Janowskim. Projekt Parku Rekreacji „Zoom Natury” obejmuje budowę obiektów turystyki edukacyjnej i rekreacyjnej oraz urządzenie zieleni i małą infrastrukturę.



A complex of tourist attractions occupies an area of 10 ha located by the Janowski reservoir. The project of „Zoom Natury” – the Leisure Park includes the construction of buildings designed for educational and leisure tourism as well as the arrangement of green areas and the small infrastructure.



Der Komplex von touristischen Attraktionen liegt am See Zalew Janowski, auf dem Gebiet von 10 ha. Der Freizeitpark „Zoom Natury” umfasst den Bau von Einrichtungen der Bildungs- und Freizeittouristik und den Bau von Grünanlage und der kleinen Infrastruktur.



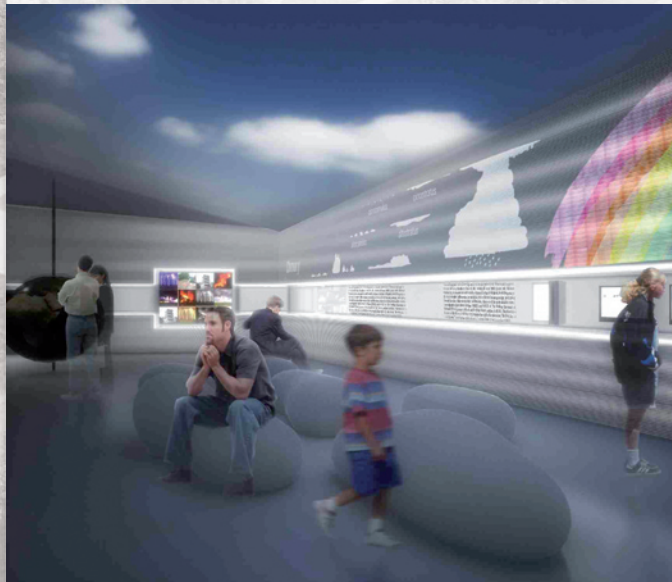
Le complexe d'attractions touristiques est situé sur une superficie de 10 ha au bord de la lagune de Janów. Le projet du Parc Récréatif „Zoom Natury” englobe la construction des installations pour le tourisme éducatif et récréatif, ainsi que l'aménagement des espaces verts et la petite infrastructure.



Nowoczesna, ekologiczna architektura kompleksu została zaprojektowana w formie kilku budynków, zaadaptowanych na małe laboratoria, interaktywnie „zoomujące” poszczególne dziedziny z zakresu ekologii i ochrony środowiska. Wchodząc do głównego budynku, zwiedzający przechodzić będzie kolejno przez multimedialną, dydaktyczną część obiektu ku głównej sali projekcyjnej 3D.



Modern, environmentally-friendly architecture of a complex has been designed in the form of several buildings adapted to be small laboratories interactively „zooming in” on different fields of ecology and environmental protection. Entering the main building, a visitor will start in the multimedia, teaching part of the building to finally reach the main 3D projection room.



Eine moderne, ökologische Architektur des Komplexes wurde in Form von mehreren Gebäuden konzipiert, in denen sich kleine Labors befinden, wo die einzelnen Bereiche aus dem Gebiet der Ökologie und des Umweltschutzes „gezoomt” werden. Wenn ein Besucher in das Hauptgebäude hineingeht, wird er nacheinander durch den multimedialen, didaktischen Teil des Objekts zu dem Haupt-Projektionsaal 3D gehen.



L'architecture moderne et écologique du complexe a été conçue sous la forme de plusieurs bâtiments, adaptés à de petits laboratoires, „zoomant” de manière interactive différents domaines liés à l'écologie et la protection de l'environnement. Les visiteurs qui entreront dans le bâtiment principal, passeront successivement par sa partie multimédia, didactique, vers la salle principale de projection 3D.



Park dawać będzie rzadką możliwość poznawania natury w sposób aktywny, poprzez zabawę, doświadczania multisensoryczne czy eksperymentowanie. Ekspozycja główna obejmować będzie zakres najciekawszych informacji z przyrody, historii ziemi, ciekawych gatunków, szczególnie tych znajdujących się pod ochroną.



The park will give its visitors a unique opportunity to learn about nature in an active way, through play, experiences involving different senses or experiments. The main exhibition will include the most interesting information about nature, history of the Earth, interesting species, especially the protected ones.



Der Park wird die Gelegenheit geben, die Natur in proaktiver Weise, durch Spaß, multisensorische Erfahrungen oder Experimente, zu erforschen. Die Hauptausstellung wird ein interessantestes Spektrum an Informationen über die Natur, Geschichte der Erde, interessante Arten, insbesondere solche, die unter Schutz stehen, umfassen.



Le parc donnera de rares occasions de découvrir la nature d'une manière proactive, par le biais du divertissement, des expériences multisensorielles ou de l'expérimentation. L'exposition principale comprendra la gamme des plus intéressantes informations au sujet de la nature, de l'histoire de la terre, des espèces intéressantes, tout particulièrement celles qui sont protégées.

